

# Б·葉菲莫夫

苏联美術家画叢



苏联美术家画丛

# Б·葉菲莫夫

上海人民美術出版社

## Б·葉菲莫夫

鮑里斯·葉菲莫維奇·葉菲莫夫是中國讀者最熟悉的蘇聯著名漫畫家和政治諷刺畫大師。他的對內批評的諷刺漫畫，曾經在蘇聯社會主義建設中起過巨大作用，因而使他在廣大人民羣衆中享有極大的聲譽；他的以國際政治生活中的重大事件爲題材的、打擊戰爭挑撥者的政治諷刺畫，在第二次世界大戰前曾因諷刺的尖銳而使英國的首相張伯倫不得不向蘇聯政府提出外交照會加以抗議。

葉菲莫夫一九〇〇年生於基輔市。他沒有受過專門的藝術教育。蘇維埃政權剛建立時，他還是年輕的基輔大學的學生。但是，從這時起，他已經拿起了自己的畫筆，以漫畫和政治宣傳畫參加了保衛蘇維埃政權，反對白匪和外國干涉者的鬥爭。革命初期，葉菲莫夫已是烏克蘭著名畫家之一。

他開始在紅軍各報刊工作是在一九一九年，以後他才經常替中央各報如「真理報」、「消息報」、「文學報」、「紅星報」以及「鱈魚」畫報作漫畫。布爾什維克報刊的工作就像是他的學校，他在工作中心培養和鍛鍊着自己，他的天才也在工作中心充分地得到發揮。長期以來爲報刊作漫畫的工作，養成了葉菲莫夫驚人的迅速的工作方法和堅強的性格。因爲他的創作通常總是在夜裏幾個小時內進行的，創作的題材又是每天配合着報紙上的新聞報道及時地與讀者見面，題材的範圍包括很廣。他必須善於抓住任何題材就能够在十分短促的時間內進行創作，因此對葉菲莫夫來說，「我不能」或者「我不會」這句話是不存在的。

幾十年來，葉菲莫夫就用一枝鉛筆做着巨大的工作。他創作了成千上萬幅的漫畫。他出色地使用了漫畫的造型語言，報紙上發表的消息和重大事件通常總是迅速地在葉菲莫夫那裏得到了清楚的、尖銳的、形象的表現。他的漫畫簡直就像一種造型藝術中的報紙。不僅如此，葉菲莫夫自己就是一位典型的藝術政論家，他在報紙上的報

道中選擇自己的題材時，最善於把辛辣的語句採用在自己的漫畫裏，在他的漫畫裏通常總是能够得到對事件的可靠而正確的見解。他的每一幅漫畫都具有高度的思想性和政治原則性。正因為他善於把政治語言翻譯成漫畫語言，他的漫畫也最容易為觀眾理解。他的漫畫一般都不需要文字說明就能懂得，造型上的表現力很強，描繪事物的地點、環境都很準確，細節的描寫也不放鬆。他尤其善於根據個別人物的行為特徵，創造出尖銳的諷刺形象。繪畫的線條力求明朗、清晰、樸素，差不多不用陰影或者色彩來襯托，表現上也常是深刻而獨特的。

例如他的一幅漫畫「友誼之手」，就頗能說明這些特點。這幅畫在構圖上是比較獨特的。畫面上有一隻被相當地誇大了的資本家的手，手上像長着刺蝟似地滿帶着刺刀和大炮。這幅畫形象地告訴了觀眾美帝國主義援助的本質是什麼。美國侵略集團一向就是把這個「友誼之手」伸向其他國家的。他們用甜言蜜語掩蓋了自己侵略的真實面目，居然還說他們要援助一切愛好和平的國家。這幅畫徹底地揭穿了美帝的所謂「友誼的援助」的真面目。資本家的形象充分地說明了這是侵略家。整個構圖尖銳而集中地表現了畫的主題和意義。黑白強烈的對比加強了表現的效果，沒有不必要的玩弄手法。

另一幅「華爾街老闆：已經開足馬力了，這個陰影還是與我寸步不離」中，指出美帝國主義積極從事軍備競賽，加速備戰，必然就是要加緊奴役本國人民和侵略殖民地國家，資本主義的危機也因而日益加深，垂死的帝國主義瘋狂地在戰爭上找出路，要想擺脫危機是絕對不可能的。帝國主義害怕這個陰影，但卻無法擺脫這個陰影。

葉菲莫夫的筆鋒在朝向敵人的時候，是一把利刃，有力地打擊敵人和消滅敵人。他的筆具有致命的摧毀力量，他的漫畫裏的笑、幽默與諷刺，不僅對敵人的陰謀加以無情的揭發，而且簡直能置敵人於死地。葉菲莫夫的畫培養着蘇聯人民對敵人的敵愾和仇恨。在有關國際事件的漫畫裏，他總是盡力反映了蘇聯堅定的、英明的外交政策。因而他一九五〇年的政治諷刺畫和一九五一年的諷刺畫集「爭取持久和平、反對戰爭挑撥者」先後兩次獲得了斯大林獎金。

葉菲莫夫的筆鋒也朝向人民內部的一切惡劣現象，官僚主義者、

貪污分子、「客里空」都是葉菲莫夫漫畫的對象。在這些畫幅裏，葉菲莫夫的諷刺已經變成了批評的武器，他的笑是善意的，是爲了正視和改正錯誤的。在日常生活中被人們忽略了的不良現象，常常在藝術家的筆下變得鮮明起來。例如他的一幅諷刺機構龐大的漫畫，畫面上分作了三個部份。第一部份是代表緊縮前，畫面上畫着一個肥壯的人拿着一個裝得滿滿的大皮包，皮包上寫着「會計人員的編制」，意思是指會計人員的機構過於龐大；第二部份是緊縮期間，拿皮包的人也壓縮得變成瘦瘦長長的了，皮包也扁下去了；第三部份是緊縮後，意外地那個人和那個皮包都變得比緊縮前還大了幾倍。這說明了機關的官僚主義者在進行整編時沒有很好地切實執行，反而得到了相反的效果。

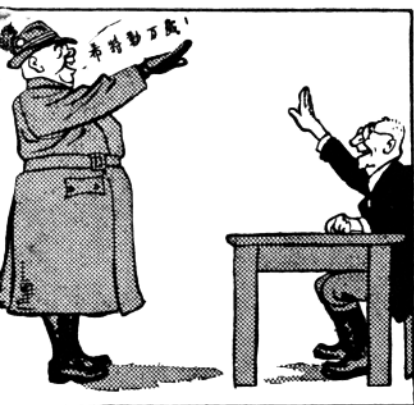
葉菲莫夫的創作過程，也並非與雕刻家、油畫家、版畫家兩樣。他也具有很好的素描基礎，他的記憶力很強，善於默畫，他還鍛鍊了自己非凡的想像力；可是直到現在，他並沒有放棄過寫生畫的練習。因而，儘管在葉菲莫夫的漫畫中人物的形象是誇張的，它仍然還是很現實的。

葉菲莫夫又是一位非常健談的演說家，他的語句常常都是非常尖銳而有力的。雖然他主要是爲報刊畫短小的單幅漫畫，但他的創作活動範圍還是比較廣泛的。他曾經爲別德內依、倍茲勉斯基等人的詩繪製過插圖，曾經和道爾郭茹可夫合作創作過諷刺招貼畫，最近甚至在爲一個戲劇設計佈景。

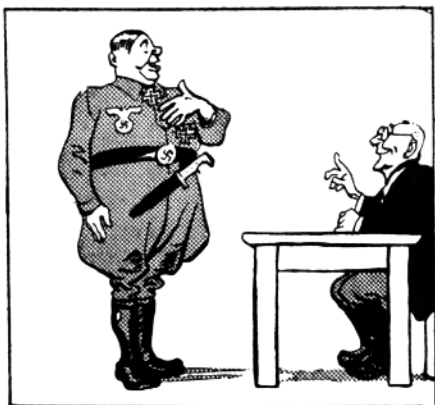
葉菲莫夫的畫明顯易懂，所以受着廣大人民的歡迎，他的作品被收集成漫畫選集或畫冊出版的有「一九二四——一九三四年的政治諷刺畫」（一九三五年）、「法西斯主義——人民的敵人」（一九三七年）、「戰爭挑撥者」（一九三八年）、「希特勒及其一羣」（一九四三年）等等。

很多年來，葉菲莫夫在蘇聯政治諷刺畫中是與庫克雷尼克塞、岡夫同樣在國內和國際上享有很高的聲譽。蘇聯政府把俄羅斯蘇維埃社會主義共和國功勳藝術家的這個光榮稱號，獎給了這位直到現在還在孜孜不倦、辛勤地爲偉大共產主義事業勞動着的優秀的藝術家。

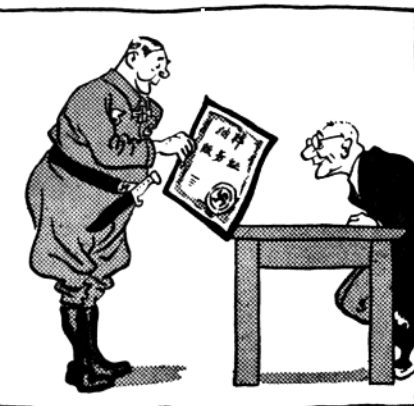
李家璧編



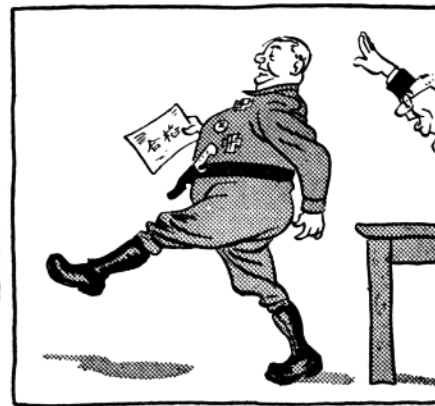
a. 听他說了……



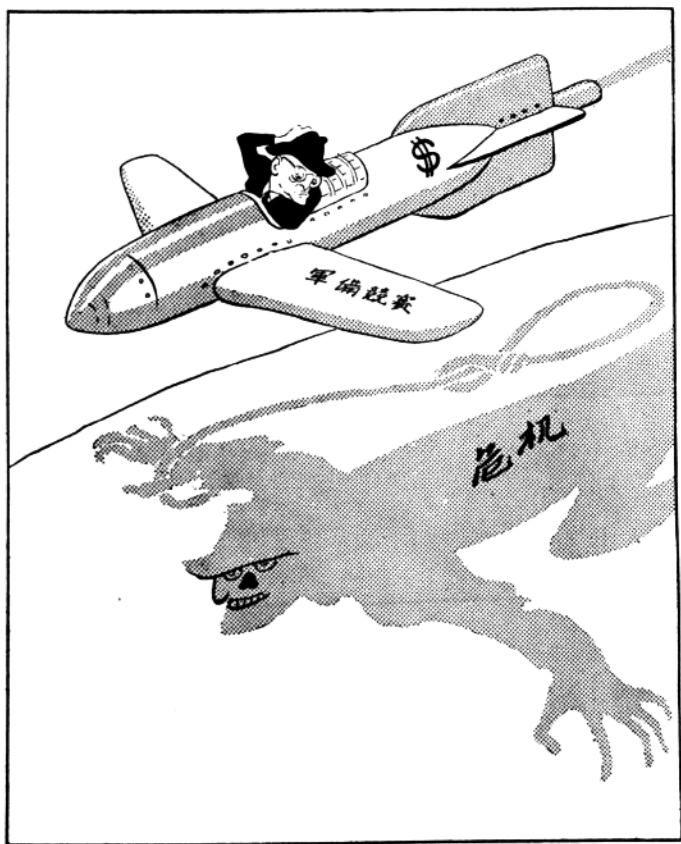
b. 上下打量了……



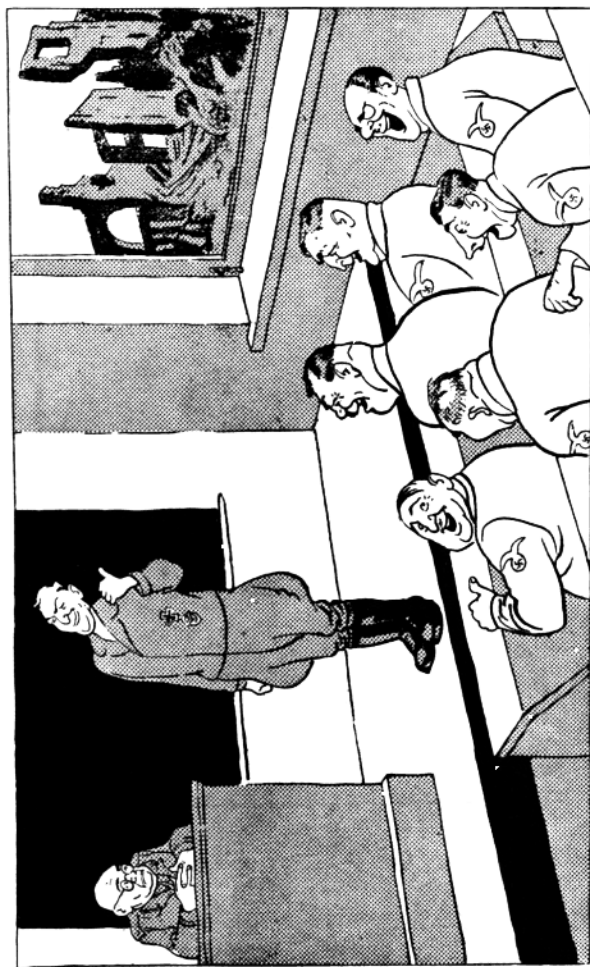
c. 文件檢查了



d. 于是下結論：合格！



华尔街老板：“已經開足馬力了，这个陰影还是与我寸步不离。”



現在英國有一批希特勒的德國空軍部隊的駕駛員在學習。

“教授先生：听了你的理論課之后，我想給你看看我們在1943年所干的实际工作的結果。”



愿 为 效 劳 去

“要靠你的生花之笔了，太太！”

五 月

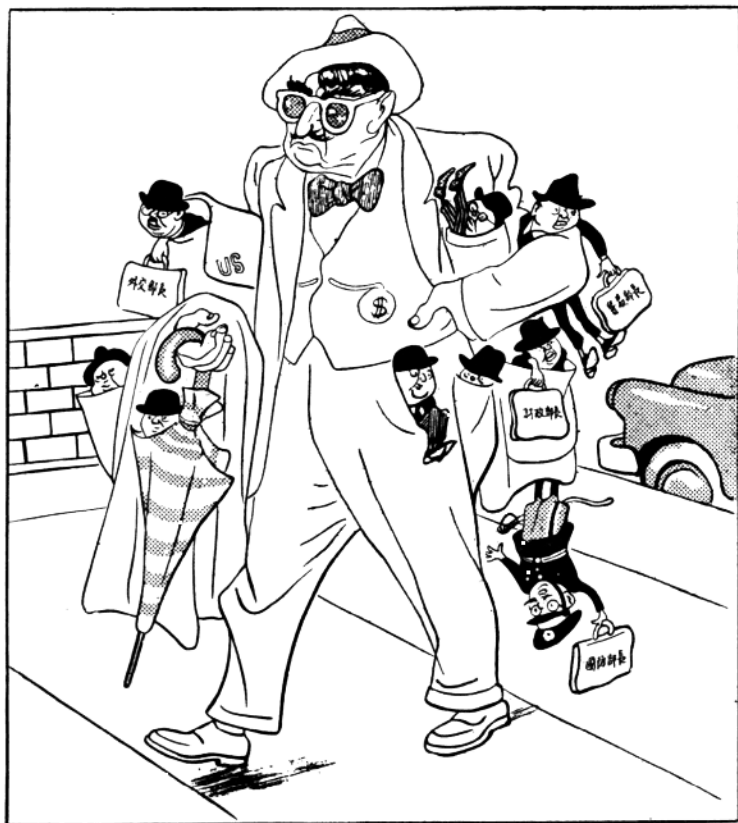
9



勝利日

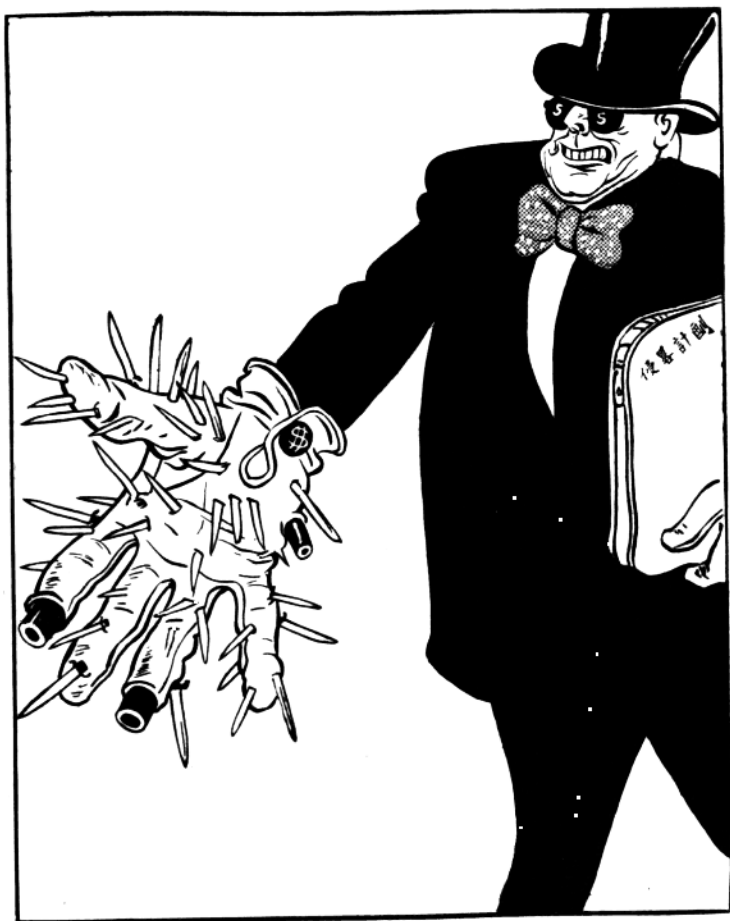


华尔街的紳士：“相信我，亲爱的將軍，我  
和你一样，覺得今天很沉重。”



去開會的國民黨新內閣

台灣組成了新“政府”。



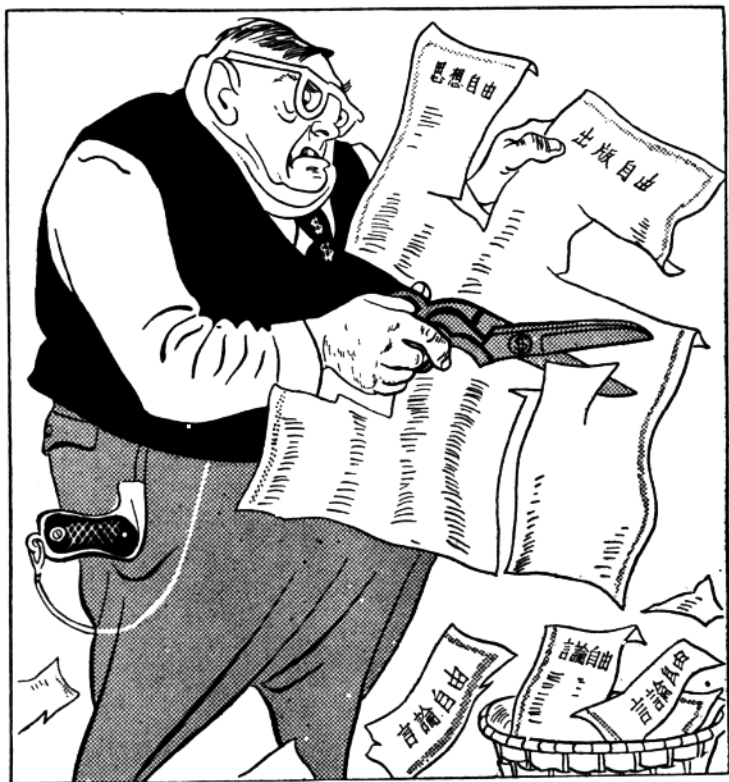
### 友誼之手

美國帝國主義集團虛偽地高唱他們向全世界各國“伸出友誼之手”，藉以掩飾自己的侵略意圖。



按照美國統治集團的想法，西德“聯邦共和國”只有建立了由美國將軍指揮的侵略軍隊後，它才能成爲一個自主的國家。

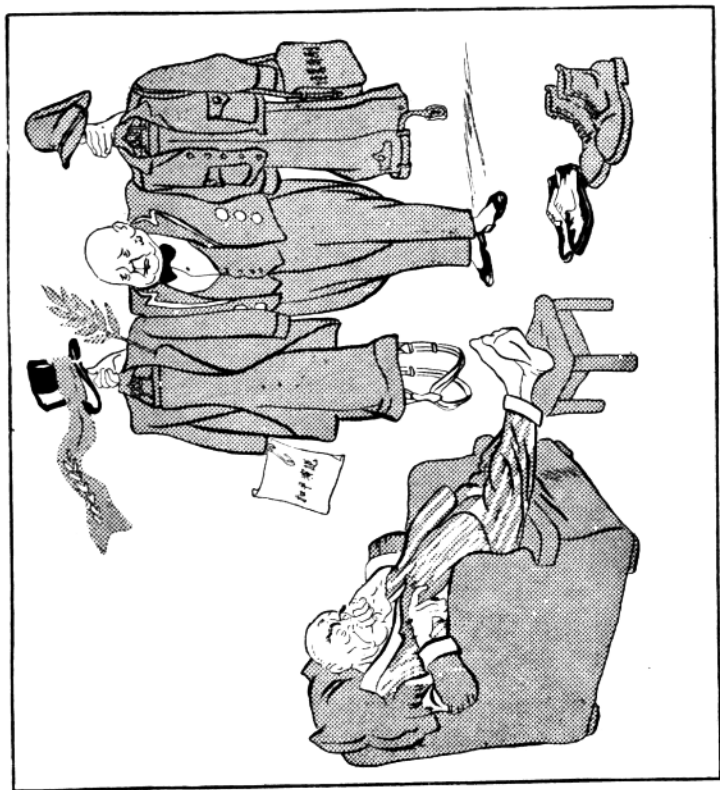
華爾街的紳士：“這就是我們要在德國看到的制度。”

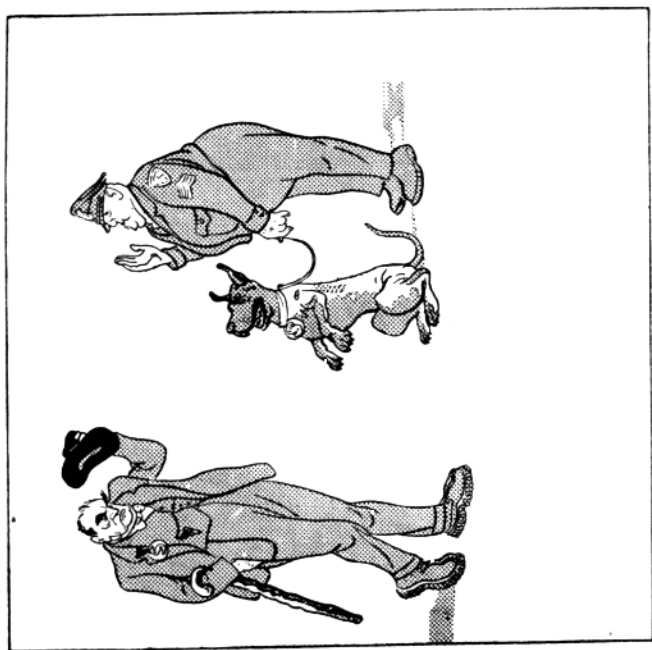


华尔街的紳士：“我們的憲法終於具有合適的形式了！”

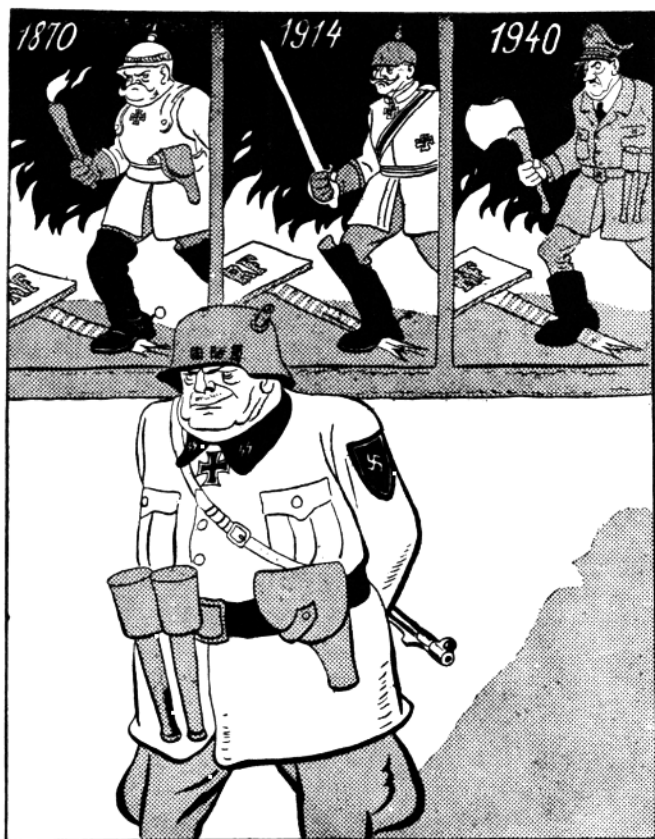
原子狂人的服裝

“您要哪一件？”





美國總統法蘭克林羅斯福因麥卡錫在鎮壓進步運動時所表現的“勇敢”而授予他一枚獎章。



“我以祖先的語言來宣誓：我們以最和平的心意來對待法國。”